

I5NSH1AE U
I5GSHA U



Návod k obsluze

KOMBINOVANÝ SPORÁK

Obsah

Návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

Popis spotřebiče - celkový pohled

Popis spotřebiče - ovládacího panelu

Instalace

Spuštění a používání

Režimy vaření

Bezpečnostní opatření a doporučení

Péče a údržba

Asistence

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ: Spotřebič a jeho přístupné části jsou během používání horké.

Budte opatrní a nedotýkejte se horkých částí.

Děti mladší 8 let držte od spotřebiče dále, nebo je mějte stále pod dohledem.

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a výše a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se použití přístroje bezpečným způsobem a dokázali pochopit možná nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelská údržba spotřebiče nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: Vaření na sporáku za použití tuku nebo oleje bez dohledu může být nebezpečné a může způsobit požár.

NIKDY nehaste oheň vodou, ale vypněte spotřebič a zakryjte plamen např. poklopem nebo požární dekou.

Pro čištění okénka ve dveřích trouby nepoužívejte agresivní abrazivní čisticí prostředky, protože by mohly způsobit poškrábání povrchu skla a jeho následné prasknutí.

Vnitřní plochy oddílu (pokud je poskytován) by se mohly zahřát.

Na spotřebič nikdy nepoužívejte parní čističe ani tlakové čističe.

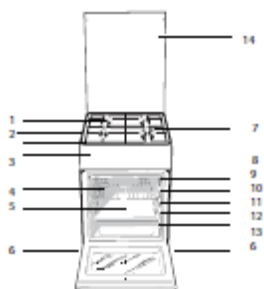
Před otevřením poklice z ní odstraňte veškerou vodu.

Nezavírejte skleněný kryt (pokud je instalován), pokud jsou plynové hořáky nebo elektrické plotýnky ještě horké.

UPOZORNĚNÍ: Před výměnou světla zajistěte, aby byl spotřebič odpojen od zdroje napájení, aby zabránili možnosti zasažení elektrickým proudem.

UPOZORNĚNÍ: použití nevhodného krytu varné desky může způsobit nehodu.

! Při zasunování roštu se ujistěte, že zarážka směřuje nahoru a je v zadní části dutiny.

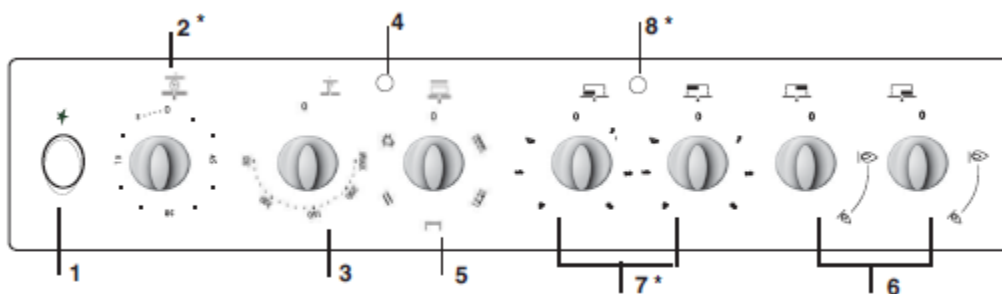


Popis spotřebiče

Celkový pohled

1. Hořák plotny
2. Mřížka plotny
3. Ovládací panel
4. Posuvný grilovací rošt
5. ODKAPÁVACÍ plech
6. Nastavitelná noha
7. Plocha pro vylité potraviny
8. VODÍCÍ LIŠTY pro zasouvání roštových polic
9. poloha 5
10. poloha 4
11. poloha 3
12. poloha 2
13. poloha 1
14. Skleněný kryt *

* Dostupné pouze u některých modelů



Popis spotřebiče

Řídicí panel

1. Tlačítko ZAPALOVÁNÍ PLYNOVÉHO HOŘÁKU
2. Tlačítko ČASOVÉHO SPÍNAČE*
3. Knoflík TERMOSTATU
4. Kontrolka TERMOSTATU
5. Knoflík VOLIČE PROGRAMŮ
6. Tlačítko OVLÁDÁNÍ VARNÉ DESKY
7. Kontrolka ELEKTRICKÉ PLOTNY
8. Tlačítko ELEKTRICKÉ PLOTNY

* Dostupné pouze u některých modelů

INSTALACE

! Před uvedením tohoto nového přístroje do provozu si přečtěte prosím pozorně následující pokyny. Obsahuje důležité informace týkající se bezpečné instalace a provozu spotřebiče.

! Uchovejte si laskavě tento návod k obsluze pro nahlédnutí v případě budoucí potřeby. Zajistěte, aby byly pokyny uchovány stále u spotřebiče, pokud je prodán, darován nebo přemístěn.

! Tento přístroj musí být instalován kvalifikovanou osobou podle přiložených instrukcí.

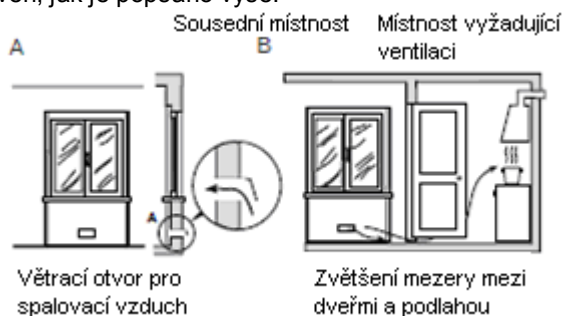
! Nezbytné nastavení nebo údržba musí být provedeny po odpojení sporáku od zdroje napájení.

Větrání místnosti

Spotřebič musí být nainstalován v místnosti s trvalým větráním a v souladu s platnými národními předpisy. Místnost, ve které je spotřebič nainstalován, musí být dostatečně větrána tak, aby byl zajištěn dostatek vzduchu, který je potřebný pro běžný proces spalování plynu (proudění vzduchu nesmí být nižší než 2 m³/h na kW instalovaného výkonu).

Přívody vzduchu, chráněné mřížkami, by měly mít vzduchovod s vnitřním profilem minimálně 100 cm² a měly by být umístěny tak, aby nebyly vystaveny ani částečnému ucpání (viz obrázek A).

Tyto přívody by měly být rozšířeny o 100 % - minimálně na 200 cm² – pokud povrch plotny není vybaven bezpečnostním zařízením proti selhání plamene. Je-li proudění vzduchu zajištěno nepřímo ze sousedních místností (viz obrázek B) za předpokladu, že se nejedná o společné prostory budov, prostory se zvýšeným nebezpečím požáru nebo ložnice, přívody vzduchu by měly být vybaveny ventilačním vzduchovodem vedoucím ven, jak je popsáno výše.



! Po delším používání spotřebiče doporučujeme otevřít okno nebo zvýšit rychlost používaných ventilátorů.

Odvod plynů ze spalování

Odvod plynů ze spalování by měl být zajištěn pomocí digestoře připojené k bezpečnému a účinnému přirozenému komínovému odtahu nebo pomocí elektrického ventilátoru, který se spustí automaticky pokaždé, když je spotřebič zapnut (viz obrázek).



Výpary odváděné přímo ven



Výpary odváděné komínem připojeného systému odtahu (vyhrazeného pro varné spotřebiče)

! Zkapalněné plyny jsou těžší než vzduch a jímány podlahou, proto všechny místnosti obsahující bomby s LPG musí mít otvory vedoucí ven tak, aby unikající plyn mohl snadno unikát.

Z tohoto důvodu nesmí být bomby s LPG, ať už částečně nebo zcela plné, skladovány v místnostech pod úrovní zemského povrchu (např. ve sklepech). V místnosti by měla být uskladněna pouze používaná bomba; měla by být také uchována mimo zdroje tepla (troubu, komíny, kamna), které by mohly způsobit, že teplota bomby vzroste nad 50 °C.

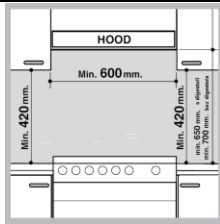
Umístění a vyrovnání

! Je možné nainstalovat spotřebič vedle skříně, jejichž výška nepřevyšuje plochu plotny.

! Ujistěte se, že stěna, která je v kontaktu se zadní stěnou spotřebiče, je zhotovena z nehořlavého, žáruvzdorného materiálu (T 90 °C).

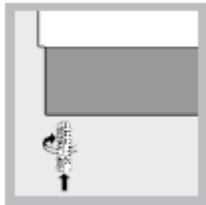
Pro správnou instalaci spotřebiče:

- Umístěte jej do kuchyně, jídelny nebo obývacího pokoje (ne do koupelny).
- Je-li vrchní plocha plotny výše než skříňky, spotřebič musí být od nich nainstalován alespoň 200 mm.
- Je-li sporák nainstalován pod nástěnnou skříňkou, mezi skříňkou a plotnou musí být minimálně vzdálenost 420 mm.



- Je-li sporák nainstalován pod nástěnnou skříňkou, mezi skříňkou a plotnou musí být minimálně vzdálenost 420 mm. Tato vzdálenost by měla být zvětšena na 700 mm, pokud jsou nástěnné skříňky hořlavé (viz obrázek).
- Neumístějte za sporák žaluzie, ani méně než 200 mm od jeho stěn.
- Případná digestoř musí být nainstalována podle pokynů uvedených v příslušném návodu k obsluze.

Vyrovnaní



Pokud je nutné spotřebič vyrovnat, našroubujte nastavitelné nožky do míst k tomu poskytnutých v každém rohu základové desky sporáku (viz obrázek).



Nožky* zapadnou do drážek na spodní straně základové desky sporáku.

Elektrické připojení

Nainstalujte normalizovanou zástrčku, vhodnou pro proudový odběr, který je uveden na typovém štítku (viz Technické údaje).

Spotřebič musí být připojen přímo na hlavní elektrické vedení přes vícepólový vypínač nebo jistič. Mezi kontakty vypínače ve vypnutém stavu musí zůstat mezera nejméně 3 mm. Vícepólový vypínač musí odpovídat zatěžovacímu proudu spotřebiče a musí vyhovovat daným předpisům (zemnicí vodič nesmí být vypínačem přerušen). Napájecí kabel musí být umístěn tak, aby teplota žádné jeho části nepřesáhla teplotu prostředí o 50°C.

Před připojením spotřebiče k napájení se ujistěte, že:

- Spotřebič je uzemněn a zástrčka odpovídá zákonům/předpisům.
- Zásuvka je dimenzována na maximální zatížení spotřebiče (je uvedeno na typovém štítku).

- Napětí v zásuvce je v rozsahu hodnot, uvedených na typovém štítku.
- Zásuvka odpovídá zástrčce zařízení. Pokud je zásuvka nekompatibilní se zástrčkou, požádejte autorizovaného technika o výměnu. Nepoužívejte prodlužovací kabely ani vícenásobné zásuvky/rozdvójky.

! Po instalaci spotřebiče musí být napájecí kabel a elektrická zásuvka snadno přístupné.

! Kabel nesmí být ohnutý ani stlačený.

! Kabel je nutné pravidelně kontrolovat a smí jej vyměňovat jen autorizovaný technik.

! **V případě nedodržení těchto bezpečnostních opatření výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost.**

Připojení plynu

Připojení k plynovému vedení nebo k plynové bombě může být provedeno pomocí pružné pryžové nebo ocelové hadice v souladu s aktuální národní legislativou a po ujištění, že spotřebič vyhovuje typu plynu, který do něj bude dodáván (viz typový štítek na krytu: pokud nejde o tento případ viz níže). Při užití kapalného plynu z lahví nainstalujte regulátor tlaku, který je v souladu s aktuálními místními předpisy a normami. K usnadnění připojení může být přívod plynu otočen bokem*: otočte polohu držáku hadice s uzávěrem a vyměňte těsnění, které je dodáváno se spotřebičem.

! Zkontrolujte, že tlak plynu se shoduje s hodnotami uvedenými v tabulce specifikace hořáků a trysek (viz níže). Tím zajistíte bezpečný provoz a dlouhou životnost tohoto zařízení při udržení efektivní spotřeby energií.

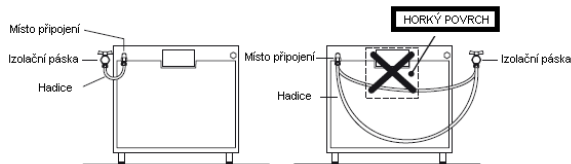
Připojení plynu pomocí pružné pryžové hadice

Ujistěte se, že hadice odpovídá aktuální národní legislativě. Vnitřní průměr hadice musí být: 8 mm pro zkapalněné plyny; 13 mm pro metan.

Jakmile je připojení provedeno, ujistěte se, že hadice:

- Není v kontaktu s žádnou částí, která dosahuje teploty vyšší než 50 °C.
- Není vystavena žádným tažným či krouticím silám a není ohnuta nebo zaškrncena.
- Není v kontaktu s ostřími, ostrými rohy nebo pohyblivými částmi a není stlačena.

- Lze snadno zkontrolovat její stav po celé její délce.
- Je kratší než 1 500 mm.
- Sedí pevně na místě na obou koncích, kde je uchycena pomocí svorek, které splňují platná nařízení.



! Pokud jedna nebo více těchto podmínek není splněno nebo pokud sporák musí být nainstalován v souladu s podmínkami uvedenými pro třídu 2 – podtřídu spotřebičů 1 (instalované mezi dvě skříňky), místo toho musí být použita pružná ocelová hadice (viz níže).

Připojení pomocí ohebného ocelového přívodu
Ujistěte se, že hadice a těsnění odpovídají aktuální národní legislativě.

Abyste hadici mohli začít používat, odstraňte držák hadice na spotřebiči (vstup přívodu plynu na spotřebiči má válcový vnější závit 1/2).

! Proveďte připojení takovým způsobem, aby délka hadice nepřesahovala max. 2 metry, ujistěte se, že hadice není stlačena a není v kontaktu s pohyblivými částmi.

Kontrola správného utěsnění

Po dokončení instalace zkontrolujte odolnost připojení proti úniku plynu pomocí mýdlového roztoku. Nikdy nepoužívejte hořící plamen.

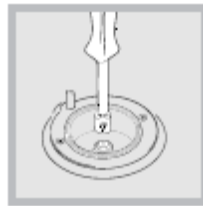
Přizpůsobení jinému typu plynu

Je možné přizpůsobit spotřebič jinému typu plynu, než je výchozí typ (ten je uveden na typovém štítku na krytu).

Přizpůsobení plotny

Výměna trysek u hořáků plotny:

1. Sejměte z varné desky mřížku a hořáky vyjměte z jejich lůžek.



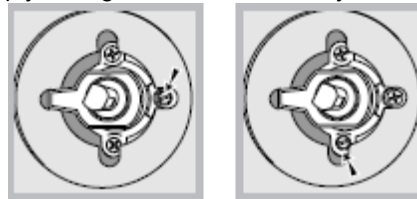
2. Pomocí 7 mm nástrčkového klíče vyšroubujte trysky hořáků (viz obrázek) a vyměňte je za vhodné trysky nového typu plynu (viz tabulka Specifikace hořáků a trysek).
3. Vyměňte všechny součásti

podle výše uvedených pokynů.

Úprava minimálního nastavení hořáků plotny:

1. Pootočte plynový ventil na minimální nastavení.
2. Odstraňte knoflík a pootočte dolaďovacím šroubkem, který je umístěn uvnitř nebo vedle osičky otočného regulátoru tak, aby plamen plynu byl malý, ale stálý.

! Je-li spotřebič připojen k přívodu zkapalněného plynu, regulační šroub musí být co nejvíce utažen:



3. Když je hořák zažehnut, rychle změřte několikrát polohu knoflíku z minima na maximum a zpět a ověřte si, že plamen nezhasne.

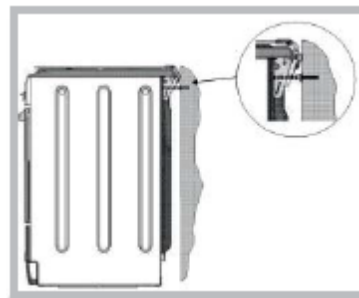
! Hořáky plotny nevyžadují primární nastavení vzduchu.

! Po nastavení spotřebiče tak, že jej lze používat s různými typy plynu, vyměňte starý typový štítek za nový, který odpovídá novému typu plynu (tyto štítky jsou k dispozici v autorizovaných centrech technické pomoci).

! V případě, že použitý tlak plynu je rozdílný (nebo se mírně liší) od doporučeného tlaku, je nutné na přívodní hadici instalovat vhodný regulátor tlaku v souladu s platnými národními předpisy ohledně

„regulátorů pro přiváděný plyn“.
Bezpečnostní řetízek

! Jako prevence náhodného převrácení spotřebiče, například dětmi lezoucími na sporák, musí být na zařízení



nainstalován dodaný bezpečnostní řetízek!

Sporák je vybaven bezpečnostním řetízkem, který se upevňuje šroubem (není součástí dodávky) na zeď za spotřebičem ve stejné výšce, v jaké je řetízek připevněn ke spotřebiči.

Vyberte vhodný šroub a ukotvení šroubu podle druhu materiálu zdi za spotřebičem. Pokud má hlava šroubu menší průměr než 9 mm, použijte podložku. Do betonové zdi použijte šroub o průměru minimálně 8 mm a délce 60 mm.


Zajistěte, aby byl řetízek připevněn k zadní stěně sporáku a ke zdi, jak ukazuje obrázek. Po instalaci musí být řetízek napnutý a rovnoběžný s podlahou.



I5NSH1AE U



I5GSHA U

ŠTÍTEK S JMENOVITÝMI ÚDAJI		
Rozměry	šířka 391 mm výška 340 mm hloubka 455 mm	
Objem	61 l	
Rozměry spodní části	šířka 42 cm výška 17 cm hloubka 44 cm	
Hořáky	Může být upraven pro použití s jakýmkoliv typem plynu, uvedeného na štítku, který je umístěn uvnitř klapky, nebo poté, co se prostor trouby otevře na levé straně uvnitř trouby.	
Napětí a frekvence	viz štítek s jmenovitými údaji	
energetický štítek a ECODESIGN	Směrnice EU 65/2014 o označování elektrických trub a 2010/30/EU Směrnice EU 66/2014 a 2009/125/EC Standard EN 60350-1 Standard EN 50584 Standard EN 30-2-1 Spotřeba energie Přirozená konvekce-funkce ohřevu: Konvekce; — Energetická spotřeba Prohlášení o třídě Nucená konvekce -funkce ohřevu:	
	Tento spotřebič odpovídá následujícím směrnicím EEC: 2006/95/EC z 12.12.06 (Nízké napětí) ve smyslu následných úprav -2004/108/EC z 15/12/04 (Elektromagnetická kompatibilita) ve smyslu následných úprav - 90/369/EC z 29.06.90 ve smyslu následných úprav -93/68/EEC z 22.7.1993 a 2002/96/EC ve smyslu následných úprav. - 1275/2008 režim pohotovosti/vypnutí.	

Tabulka specifikací hořáků a trysek

Výrobní štítek je umístěn uvnitř krytu, nebo po otevření na levé straně uvnitř trouby.

Tabulka 1			G30 (GPB-B)				G20 (GZ50)		
Hořák	Průměr (mm)	Tepelný výkon kW (p.c.s.*) reduk.	Tepelný výkon kW (p.c.s.*) Jmenovitý	Obtok 1/100 (mm)	Tryska 1/100 (mm)	Průtok* g/h	Tepelný výkon kW (p.c.s.*) Jmenovitý	Tryska 1/100 (mm)	Průtok* l/h
(Velký) (R)	100	0,70	3,40	41	87	247	3,00	128	286
Středně rychlý (střední) (S)	75	0,40	2,20	30	70	160	1,90	104	181
Pomocný (malý) (A)	51	0,40	1,30	30	52	95	1,00	76	95
Vstupní tlak	Nominální (mbar)	29				16			
	Minimum (mbar)	37				20			
	Maximum (mbar)	44				25			

Spuštění a používání

Používání sporáku

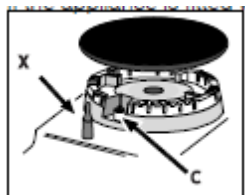
Zažehnutí hořáků

U každého knoflíku HOŘÁKU je úplný kroužek obsahující sílu plamene příslušného hořáku.

Pro zažehnutí jednoho hořáku na plotně:

1. Přiložte plamen nebo plynový zapalovač k hořáku.
2. Stiskněte knoflík HOŘÁKU a otočte jej doleva tak, aby ukazoval na polohu maximálního plamene □.
3. Upravte intenzitu plamene na požadovanou úroveň otočením knoflíku HOŘÁKU doleva.

Může se jednat o minimální plamen, maximální plamen nebo jakoukoli mezilehlou polohu.



Pokud je spotřebič vybaven elektronickým zapalovacím zařízením* (X), stiskněte knoflík HOŘÁKU a otočte jej doleva směrem k poloze

minimálního plamene, dokud se hořák nezažehne. Hořák může při uvolnění knoflíku zhasnout. Pokud k tomu dojde, zopakujte postup s tím, že knoflík podržíte stisknutý déle.

Pokud je spotřebič vybaven bezpečnostním zařízením selhání plamene*(C), stiskněte a podržte knoflík HOŘÁKU po dobu přibližně 3-7 vteřin, abyste plamen udrželi zapálený a aktivovali zařízení.

! Pokud plamen náhodou zhasne, otočte regulačním knoflík do pozice „vypnuto“ a vyčkejte nejméně 1 minutu, než se pokusíte o nové zapálení hořáku.

Pro vypnutí hořáku otočte knoflík do polohy zastavení .

Pokud je zařízení vybaveno Bezpečnostním zařízením selhání plamene (X), stlačte tlačítko hořáku na 2-3 vteřiny abyste udrželi hořák hořící a aktivovali zařízení.

* K dispozici pouze u některých modelů.

Praktické rady pro používání plynových hořáků

Abyste hořáky pracovaly co nejefektivněji a aby došlo k úspoře spotřeby plynu, doporučujeme používat pouze pánve s poklicí a plochým dnem. Měly by také vyhovovat velikosti hořáku:

Hořák	Průměr nádobí (cm)
Rychlý (R) (TC)	24 - 26
Středně rychlý (střední) (S)	16 - 20
Pomocný (A)	10 - 14




Pro identifikaci typu hořáku se podívejte na nákresy uvedené v kapitole „Specifikace hořáků a trysek“.

Používání trouby

! Při prvním zapnutí vám doporučujeme, abyste nechali troubu běžet naprázdno přibližně na půl hodiny s termostatem nastaveným na maximum a se zavřenými dvířky. Poté vypněte troubu, zavřete dvířka trouby a vyvětrejte místnost. Zápach, který ucítíte, je způsoben vypařováním látek použitých na ochranu trouby.

! Před provozováním výrobku sejměte veškeré plastové fólie z boku zařízení.

! Nikdy nepokládejte na dno trouby žádné předměty, protože by mohlo dojít k poškození smaltu.

! Pokud je spotřebič vybaven elektronickým programátorem*, pak při použití trouby pouze stiskněte současně tlačítka  a  (na displeji se  objeví symbol) předtím, než provedete výběr požadované funkce vaření.

1. Zvolte požadovaný pečicí program prostřednictvím otočného ovladače VOLBY PROGRAMŮ.
2. Zvolte doporučenou teplotu pro režim vaření nebo požadovanou teplotu otočením knoflíku TERMOSTATU.

Seznam uvádějící podrobně režimy pečení a doporučené teploty přípravy jídel můžete najít v příslušné tabulce (viz tabulka Režimy pečení).

Během pečení je stále možné:

- Měnit pečicí program prostřednictvím otočného ovladače VOLBA PROGRAMŮ.
- Měnit teplotu prostřednictvím otočného ovladače TERMOSTAT.

- Nastavit čas pečení a konec pečení

• přerušit pečení přetočením otočného ovladače PROGRAMŮ do polohy „0“.

! Nádoby pokaždé pokládejte na dodaný rošt.

Vypnutí a zapnutí varných zón

Tlačítka elektrických ploten

Sporák může být použit s normálními a rychlymi hořáky v různých kombinacích (rychlé hořáky mohou být rozpoznány podle červeného středu). Aby nedošlo ke ztrátě tepla a zničení hořáků, doporučujeme používat pánve s plochým dnem s průměrem stejným jako varná zóna. V tabulce naleznete různá nastavení knoflíků a doporučené použití nastavení.

Před prvním použitím doporučujeme zapnout plotny na maximální teplotu po dobu 4 minut bez nádobí. Během této fáze ochranný nátěr ztvrdne a dosáhne maximální odolnosti.

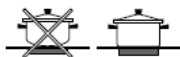
Kontrolka elektrické plotny

Kontrolka se zapne pokud je kterákoliv z ploten zapnuta.

Nastavení	Normální nebo rychlý hořák
0	Vypnutí
1	Zelenina, ryby
2	Brambory (pomocí páry), polévky, fazole, cizrna
3	Vaření velkého množství potravin, minestrone
4	Smažení (průměrné)
5	Smažení (nadprůměrné)
6	Propečení a rychlé dosažení bodu varu

Praktické rady

- Používejte hrnce s plochým dnem, tak, aby perfektně seděly na varné ploše.



- Používejte hrnce s průměrem, který je dostatečně velký aby pokryl plochu varné zóny. Tak bude využito vyprodukované teplo.



- Ujistěte se, že dno nádoby je čisté a suché. To zajistí efektivitu varné zóny i nádoby.
- Vyvarujte se použití stejného nádobí, které bylo používáno s plynovými hořáky. Koncentrace tepla u plynových hořáků mohla poškodit dno nádobí.
- Nikdy nenechávejte varnou zónu zapnutou bez toho, aniž byste na ni postavili nádobí. Varná zóna by mohla být zničena.

Kontrolka TERMOSTAT

Když se rozsvítí, trouba vytváří teplo.

Vypne se, když vnitřek trouby dosáhne nastavené teploty. V tu chvíli se bude kontrolka střídavě rozsvěcovat a zhasínat, což značí, že termostat pracuje a udržuje teplotu na konstantní výši.

Osvětlení trouby

Rozsvítí se pouze otočením knoflíku VOLBY PROGRAMŮ do jiné polohy, než je „0“. Zůstane svítit, pokud je trouba v provozu. Zvolením pomocí knoflíku se světlo rozsvítí bez aktivace topného tělesa.

Časovač

Pro aktivaci Časovače postupujte následovně:

1. Otočte knoflík ČASOVAČE doprava o téměř jednu celou otáčku pro nastavení zvukového signálu.
2. Otočte knoflíkem ČASOVAČE doleva pro nastavení požadované délky času.

Programy pečení

Teplota pečení může být nastavena mezi 50C a MAX, kromě programu Gril, pro který je doporučena teplota MAX.

— KLASICKÝ režim

Při tomto nastavení jsou zapnuta horní a spodní topná tělesa. Jedná se o klasický a tradiční druh trouby, která byla zdokonalena a má vynikající rozložení tepla a sníženou spotřebu energie. Tradiční trouby je stále nepřekonatelná v případě vaření jídel obsahujících několik různých přísad, jako jsou například zelí se žebírky, tresky na španělský způsob, sušená kraba na ankonský způsob, jemné telecí proužky s rýží, atd. Vynikající výsledky jsou dosahovány při přípravě jídel z telecího a hovězího masa (dušená masa, dušená masa se zeleninou, guláš, divočina, šunka, atd.), která musí být připravována pomalu a vyžadují polévání nebo přidávání tekutin. I nadále je to také nejlepší systém pro pečení koláčů, dortů a ovoce a také pro vaření s použitím zakrytých hrnců pro pečení v troubě.

Při vaření v tradičním režimu používejte pouze jeden odkapávací nebo pečící plech, protože jinak nebude rozložení tepla v troubě rovnoměrné. Pomocí umístění plechů v různých výškách můžete měnit množství tepla v horní a spodní části trouby. Různé výšky plechů vybírejte podle toho, zda potřebuje více nebo méně tepla z horní části trouby

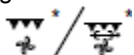
V případě použití více úrovní najednou je třeba v polovině pečení vzájemně vyměnit jejich polohu.



Režim GRIL

Horní topné těleso bude aktivováno.

Pro rovnoměrné zhnědnutí povrchu a zachování měkkého vnitřku připravovaného jídla použijte tento grilovací režim.



Režim DVOJITÉHO GRILU

Horní topné těleso bude aktivováno. Tento program

je doporučen pro jídla, která vyžadují vysokou povrchovou teplotu jako steaky, filety, hamburgery.
! GRIL, DVOJITÝ GRIL jsou režimy vaření, které se musí provádět při zavřených dvířkách trouby.

SPODNÍ režim

Spodní topné těleso je aktivováno. Tento postup se doporučuje pro zlepšení přípravy pokrmů (na pečícím plechu), které již byly na povrchu uvařeny, ale vyžadují další tepelnou úpravu uvnitř potraviny, nebo pro dezerty pokryté ovocem nebo marmeládou, u kterých chceme dosáhnout požadovaného lehkého zbarvení povrchu. Je třeba si uvědomit, že tato funkce neumožňuje dosažení maximální teploty uvnitř trouby (250°C) a nedoporučuje se proto, aby bylo jídlo připravováno pouze s tímto nastavením, pokud se nejedná o pečené koláče nebo bábovky (ty by měly být pečeny při teplotách pod 180°C).

Praktické rady pro vaření

! Při programu GRIL umístěte pečící plech do pozice 1.

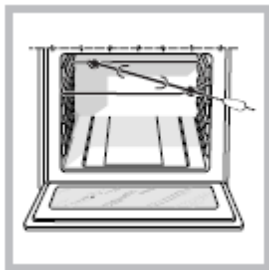
GRILL

- Vložte rožeň do pozice 3 až 4. Umístěte pokrm doprostřed rozně.
- Doporučujeme nastavit úroveň ohřevu na maximum. Horní topné těleso je nastaveno termostatem a nemusí topit konstantně.

PIZZA

- Použijte lehký hliníkový plech na pizzu. Pro křupavý povrch. Nepoužívejte pečící plech, protože zabraňuje opečení povrchu a prodlužuje čas ohřevu.
- Doporučujeme přidat mozzarella až v polovině ohřevu.
-

* K dispozici pouze u některých modelů.



Gril

Pro použití grilovacího rozně postupujte podle pokynů níže (viz schéma):

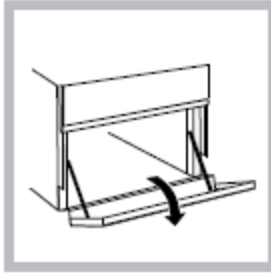
1. Umístěte sběrnou nádobu na zachycení zbytků z pečení na úroveň 1;
2. Umístěte podporu grilu v poloze 4 a vložte

rožeň na zadní stěnu trouby.

3. Aktivujte otáčecí gril pomocí  knoflíku VOLÍČE.

Spodní oddíl trouby

K dispozici je prostor pod troubou, který můžete používat pro ukládání příslušenství trouby nebo pro hluboké nádoby. Abyste otevřeli dvířka, stáhněte je směrem dolů (viz obrázek).



! Nevkládejte do spodní přihrádky trouby hořlavý materiál.

! • Vnitřní plochy oddílu (pokud je poskytován) by se mohly zahřát.

UPOZORNĚNÍ!

Trouba je vybavena systémem zářezek pro



vytahování roštů a prevenci jejich vysunutí z trouby. (1) Jak ukazuje nákres, pro úplné vytažení rošt nazdvihněte a držením za přední

část ho vytáhněte (2).

* K dispozici pouze u některých modelů.

Tabulka pečení

Nastavení voliče	Vařený pokrm	Hmotnost (kg)	Pozice plechu	Doba předehřevu (minuty)	Doporučená teplota	Doba pečení (minuty)	
Statické pečení	Lasagne	2,5	2	5	200	40-50	
	Cannelloni	2,5	3	5	200	30-35	
	Zapečené těstoviny	2	3	5	200	30-35	
	Telecí	1,7	2	10	180	60-70	
	Kuře	1,5	3	10	200	80-90	
	Kachna	1,8	3	10	180	90-100	
	Králík	2	3	10	180	70-80	
	Vepřové	2,1	3	10	180	70-80	
	Jehněčí	1,8	3	10	180	70-80	
	Makrela	1,1	2	5	180	30-40	
	Pstruh pečený v obalu	1,	2	5	180	25-30-	
	Pizza neapolská	1	2	15	220	15-20-	
	Sušenky a drobné dortíky	0,5	3	10	180	10-15	
	Sladké dorty a dezerty	1,1	3	10	180	25-30	
	Slané koláče	1	3	10	180	30-35	
	Kynuté koláče	0,5	3	10	160	25-30	
	Ovocné koláče	1	3	10	170	25-30	
	Gril	Ryby	1	4	5	Max	8
		Chobotnice a krevety	1	4	5	Max	4
Filet z tresky		1	4	5	Max	10	
Grilovaná zelenina		1	¾	5	Max	8-10	
Double gril	Telecí	1	4	5	Max	15-20	
	Kotlety	1,5	4	5	Max	20	
	Hamburgers	1	3	5	Max	7	
	Makrela	4 ks	4	5	Max	15-20	
	Taost		4	5	Max	5	

! Doba pečení je přibližná, záleží na vlastní chuti. Když při pečení používáte gril nebo gratinování, musí být pečící plech vždy na první poloze odspoda.

Bezpečnostní opatření a doporučení

! Tento spotřebič byl zkonstruován a vyroben ve shodě s mezinárodními bezpečnostními normami. Následující výstrahy jsou uvedeny z bezpečnostních důvodů a je nutné je pečlivě přečíst.

Obecná bezpečnost

- Zařízení bylo určeno k domácímu použití uvnitř domova a není určeno ke komerčnímu nebo průmyslovému využití.
- Spotřebič se nesmí instalovat venku, ani v zastřešených prostorech. Je mimořádně nebezpečné nechat spotřebič vystavený účinkům povětrnosti a deště.
- Nedotýkejte se zařízení bosýma nohama ani mokřýma nebo vlhkýma rukama či nohama.
- Spotřebič musí používat jen dospělé osoby pro přípravu jídel, v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.
- Brožura s pokyny k obsluze je dodávána se spotřebiči třídy 1 (samostatné) nebo třídy 2 – podtřídy 1 (zasazené mezi 2 skříňky).
- Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od spotřebiče.
- Zabráňte tomu, aby se napájecí kabely dalších elektrospotřebičů dostaly do styku s teplými součástmi trouby.
- Nezakrývejte ventilační otvory a otvory pro únik tepla.
- Při vkládání nebo vyjímání nádob používejte pokaždé ochranné rukavice určené k použití při pečení.
- Nepoužívejte hořlavé kapaliny (alkohol, benzín, atd.) v blízkosti spotřebiče, když jej používáte.
- Do spodního oddílu trouby nebo do trouby samotné nevkládejte hořlavé materiály. V případě náhodného uvedení spotřebiče do provozu by mohlo dojít ke vznícení.
- Když se zařízení nepoužívá, pokaždé se ujistěte, že se otočné ovladače nacházejí v poloze "●".
- Při odpojování spotřebiče ze zásuvky vždy tahejte zástrčku ze zásuvky napájení; netahejte za kabel.
- Nikdy neprovádějte čištění nebo činnosti údržby bez odpojení spotřebiče od přívodu napájení.
- V případě poruchy se v žádném případě nepokoušejte dostat k vnitřním částem ve snaze je opravit. Opravy prováděné neodborně mohou způsobit uživateli závažné škody, vést k úrazu či poruše přístroje. Kontaktujte asistenční službu.
- Nepokládejte na otevřená dvířka trouby těžké předměty.
- Nepočítá se s použitím zařízení osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi, neznalými osobami nebo osobami, které nemají zkušenosti s výrobkem, jestliže nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nepřijaly předběžné pokyny o použití zařízení.

- Pokud je sporák umístěn na podstavci, zajistěte, aby nedošlo k jeho nechtěnému sklouznutí.

UPOZORNĚNÍ! Skleněný kryt může při zahřátí prasknout. Před zavřením krytu vypněte všechny hořáky a elektrické plotýnky.



Likvidace

- Likvidace obalových materiálů: Dodržujte místní předpisy tak, aby obaly mohly být znovu použity.
- Evropská směrnice 2002/96/EC ohledně Odpadu z elektrických a elektronických zařízení (WEEE) uvádí, že domácí spotřebiče by se neměly odstraňovat za využití normálního cyklu tuhého komunálního odpadu. Opatřebená zařízení by se měla sbírat odděleně, aby se optimalizovaly náklady na znovupoužití a recyklaci materiálů ve stroji při zabránění potenciálních škod na atmosféře a veřejném zdraví. Přeskrtnutá popelnice je vyznačená na všech výrobcích, aby vlastníkově připomněla jeho závazek ohledně odděleného sběru odpadu. Pro více informací spojených se správnou likvidací domácích spotřebičů by měli jejich majitelé kontaktovat příslušné místní úřady nebo svého prodejce.

Úspora energie a ochrana životního prostředí

- Při použití trouby v období od pozdního odpoledne až do časných ranních hodin se podílejte na optimalizaci spotřeby elektrické energie.
- Dvířka nechávejte vždy zavřená, pokud používáte režimy vaření GRIL a DOUBLE GRIL. tím dosáhnete lepších výsledků a úspory energie (přibližně 10 %).
- Udržujte těsnění v čistém a funkčním stavu, aby dokonale přiléhala k dvířkům a nezpůsobovala únik tepla.

Péče a údržba



- Pokud je dno hrnce menší než plotna, bude plýtváno energií.
- Vařte pokrmy v uzavřených nádobách s dobře padnoucí pokličkou a použijte pouze malé množství vody. Vaření bez pokličky výrazně zvýší energetickou spotřebu.
- Používejte ploché hrnce a pánve.
- Pokud vaříte pokrm, který vyžaduje dlouhé vaření, je doporučeno použití tlakového hrnce, který zkrátí dobu vaření a ušetří třetinu energie.

Vypnutí spotřebiče

Před prováděním jakékoliv práce na spotřebiči jej odpojte od elektrického napájení.

Čištění spotřebiče

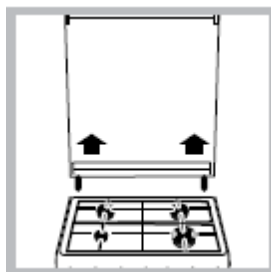
! Nepoužívejte abrazivní a korozivní čisticí prostředky jako odstraňovače skvrn, antikorozní produkty, práškové prostředky nebo houby abrazivním povrchem. Mohlo by dojít k poškrábání povrchu.

! Na spotřebič nikdy nepoužívejte parní ani tlakové čističe.

- Vnější smaltované nebo nerezové části a pryžová těsnění je možné čistit houbou namočenou ve vlažné vodě a neutrálním mýdlem. V případě odstraňování úporných skvrn použijte specifické čisticí prostředky. Doporučujeme po očištění opláchnout větším množstvím vody a vysušit. Nepoužívejte abrazivní práškové prostředky ani korozivní látky.
- Umývejte varnou desku vlhkou houbou a usušte ji kuchňskými uterkami.
- Mřížky plotny, víka hořáků, distribuční kroužky plamene a hořáky lze pro usnadnění čištění sejmout. Omyjte je v horké vodě a jemným čisticím prostředkem a před jejich usušením se ujistěte, že všechny připálené zbytky byly odstraněny.
- U varných desek s automatickým zapalováním hořáků je třeba koncovou část elektronického zapalovače pravidelně čistit. Je také třeba kontrolovat otvory v plynových hořácích, zda nejsou ucpané.
- Vnitřek trouby je třeba vyčistit po každém použití, dokud je ještě vlažný. Používejte teplou vodu a čisticí prostředek a na závěr osušte jemným hadrem. Vyhněte se použití abrazivních prostředků.
- Skleněnou část dvířek trouby čistěte pomocí houbičky a neabrazivního čisticího prostředku, a poté ji vysušte pomocí jemného hadříku. Nepoužívejte abrazivní materiál ani ostré kovové škrabky, protože by mohly poškrábat povrch a způsobit prasknutí skla.
- Příslušenství se může umývat jako běžné nádobí, a to i v myčce na nádobí

! Nezavírejte kryt, když jsou hořáky zapáleny nebo když jsou stále horké.

! Před otevřením poklice z ní odstraňte veškerou vodu.



Kryt

Je-li sporák vybavený krytem, měli byste ho čistit vlažnou vodou. Vyhněte se použití abrazivních prostředků. Kryt je možné demontovat pro usnadnění čištění prostoru za varnou deskou. Otevřete úplně

poklop a vytáhněte ho směrem nahoru (viz obrázek).

Kontrola těsnění trouby

Pravidelně kontrolujte stav těsnění po obvodu dveří. V případě jeho poškození se obraťte na nejbližší autorizované středisko poprodejních služeb. Doporučuje se nepoužívat troubu až do uskutečnění opravy.

Výměna žárovky osvětlení trouby

1. Po odpojení trouby z elektrické sítě sejměte skleněný kryt žárovky (viz obrázek).
2. Vyšroubujte žárovku a nahraďte ji jinou, obdobnou: napětí 230 V, výkon 25W, závit E14.
3. Nasadte kryt a připojte troubu



opět do sítě.

! **Nepoužívejte světlo v troubě pro osvětlení okolí.**

Údržba plynových kohoutů

Po určité době může dojít k zatuhnutí plynového kohoutu a může být obtížné jím otočit. V takovém případě je třeba kohout vyměnit.

! **Tento postup musí provádět kvalifikovaný technik autorizovaný výrobcem.**

Podpora

Následující informace mějte vždy po ruce:

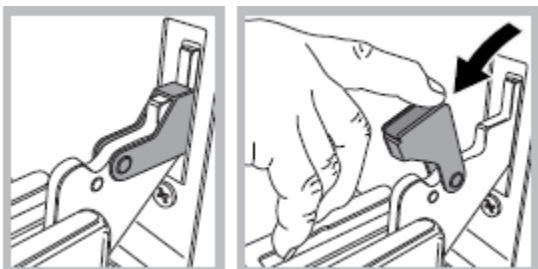
- Model zařízení (Mod.);
- výrobní číslo (S/N)

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku nacházejícím se na spotřebiči a/nebo na obalu.

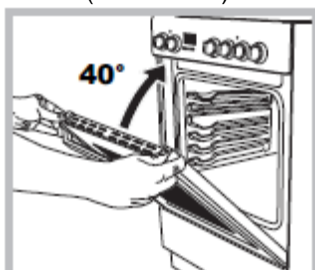
* K dispozici pouze u některých modelů.

Demontáž a nasazení dvířek trouby:

1. Otevřete dvířka.



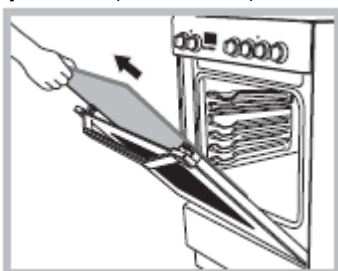
2. Závěsné svorky dveří trouby otočte úplně dozadu (viz obrázek).



3. Zavírejte dveře do polohy, kdy se svorky zastaví (dveře jsou otevřeny přibližně v úhlu 40°) (viz obrázek)



4. Stiskněte dva knoflíky na horním profilu a profil vytáhněte (viz obrázek)



5. Demontujte skleněnou výplň a proveďte její vyčištění podle postupu popsaného v kapitole: Péče a údržba

6. Namontujte sklo zpátky.

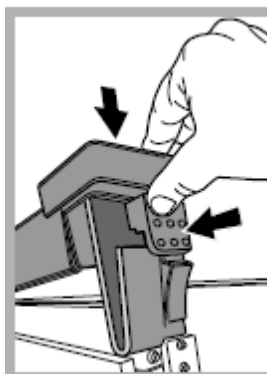
UPOZORNĚNÍ! Trouby nesmí být používána, pokud je vnitřní sklo dvířek demontováno!

UPOZORNĚNÍ! Při zpětné montáži vnitřního skla dvířek vložte skleněný panel tak, aby text na skle nebyl obrácený a bylo ho možné snadno přečíst.

7. Namontujte zpět horní profil. Zaklapnutí potvrzuje, že je tento díl správně umístěn.

8. Otevřete úplně dvířka.

9. Zavřete podpěry (viz obrázek).



10. Nyní je možné dvířka úplně zavřít a trouby je připravena k normálnímu provozu.

Čištění trouby pomocí páry

Tato metoda čištění se doporučuje především po vaření velmi tučných (pečených) druhů masa.


Tato metoda čištění umožňuje zajistit odstranění nečistot ze stěn trouby pomocí páry vyvíjené v dutině trouby.

! Důležité! Před zahájením čištění parou:

- Odstraňte všechny zbytky potravin a mastnoty ze spodní část trouby.

- Odstraňte všechny díly příslušenství spotřebiče (rošty a odkapávací pekáče).

Výše popsané operace proveďte podle následujícího postupu:

1. Nalijte 300 ml vody do pečícího plechu v troubě a ten umístěte do spodní polohy. V případě modelů, které neobsahují odkapávací plechy, použijte plech na pečení a umístěte ho na gril ve spodní části trouby.
2. Vyberte funkci trouby **SPODNÍ**  a nastavte teplotu na 100 °C.
3. Teplotu v troubě udržujte po dobu 15min.
4. Vypněte troubu.
5. Po vychladnutí trouby můžete otevřít dveře a dokončit čištění pomocí vody a vlhkého hadru.
6. Po dokončení čištění odstraňte všechny zbytky vody z dutiny.

Po dokončení parního čištění po vaření mastných jídel, nebo pokud je odstranění mastných nečistot obtížné, můžete dokončit čištění spotřebiče tradičními postupy, které jsou popsány v předchozím odstavci.

! Čištění provádějte pouze v případě, že je trouba studená!